

Import of Japanese Food

11.10.2018

Arrival of Japanese food

- ◆ Importers should report the arrival of every consignment to the Centre for Food Safety (CFS).
- ◆ The CFS will conduct radiation test for every consignment of imported Japanese food.
- ◆ Importers need to wait for the CFS to conduct radiation test on every consignment of imported Japanese food before selling the food to the market.



Arrival of Japanese food

Importers report arrival of Japanese food consignment to the CFS food control offices by calling at the following offices:

Sea route

- ◆ Food Import and Export Section (Hong Kong and Kowloon Offices)
- ◆ Radiation Inspection Office

Air route

- ◆ Airport Food Inspection Office (Hong Kong Air Cargo Terminals Limited)
- ◆ Airport Food Inspection Office (Asia Airfreight Terminal)
- ◆ Airport Food Inspection Office (Cathay Pacific Cargo Terminal)



The CFS food control offices

Sea route

Food Import and Export Section (Hong Kong and Kowloon Offices)

Telephone : 3428 8144 (during office hours)

Applicable to meat (excluding frozen meat), poultry (excluding frozen poultry), game, egg, milk and frozen confections



The CFS food control offices

Sea route

Radiation Inspection Office

Telephone : 2522 1004 (during office hours)

Applicable to all foods (including frozen meat and frozen poultry) **meat, poultry, game, egg, milk and frozen confections not included**



The CFS food control offices

Air route

Airport Food Inspection Office (Hong Kong Air Cargo Terminals Limited)

Telephone : 2116 8251

Airport Food Inspection Office (Asia Airfreight Terminal)

Telephone : 2116 8257

Airport Food Inspection Office (Cathay Pacific Cargo Terminal)

Telephone : 2697 3025



Specific Japanese food items

- ◆ Allow conditional import of vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk from Chiba, Gunma, Ibaraki and Tochigi prefectures to Hong Kong. Have to accompany with radiation certificate and exporter certificate issued by the Japanese authority.
- ◆ Continue to prohibit import of vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk from Fukushima prefecture to Hong Kong.



Specimen of Exporter Certificate

MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Certificate of the Exporter to Hong Kong

This is to certify that the exporting company specified below has complied with the requirement of Hong Kong import control measures on Japanese food with regard to radiological protection and that all the products exported to Hong Kong by the company are readily available for sale in Japan and therefore safe for human consumption as far as radiological protection of food consumers is concerned.

This certificate would become invalid should any other incident or risk of contamination occur in Japan or any incompletion of the company be found in the future. The Japanese authorities would notify the Hong Kong authorities should the certificate become invalid.

1. **Company Name :** _____

2. **Address :** _____

Declaration Number : _____

Consignment Code of Attached Certificate on radiation levels in food for export to Hong Kong : _____

Date of Issue : _____

Expiration Date : _____

Signature : _____



Specimen of Radiation Certificate

MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

Certificate on radiation levels in food for export to Hong Kong

Consignment Code..... Declaration Number.....
..... (competent authority)

DECLARES that the food of this consignment composed of:,
..... (description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)
embarked at: (embarkation place)
on: (date of embarkation)
by: (identification of transporter)
going to: (place and country of destination)
which comes from the establishment: (name and address of establishment¹, exporter²)

is falling into the category of the products in the table 1 below and is originating
from (prefecture), has been sampled³ on (date), and
subjected to laboratory analysis on (date) in the (name of
laboratory⁴), to determine the level of the radionuclides, caesium-134 and caesium-137, and
hereby certify that the radiation levels do not exceed the standards laid down by the Codex
Alimentarius Commission in the Guideline Levels for Radionuclides in Foods Contaminated
following a Nuclear or Radiological Emergency.

Done at on:

Stamp of
authorized representative of competent authority

Table 1 Category	
No.	Category
1	All chilled or frozen game, meat and poultry, all poultry eggs from the prefecture of Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba
2	Vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk from the prefecture of Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba

¹ In the case of Category 1.
² In the case of Category 2.
³ In the case of sampling of beef, every individual cattle is subject to sampling on days and a part of each lot's meat is used for this purpose. In the case of sampling of the other species, laboratory analysis is carried out in accordance with the table 2 of sampling plan in Annex.
⁴ The laboratory performing the radiation test is a laboratory accredited by Japan Accreditation Board-Peiyu Tokushima Laboratory Accreditation, Inc.

Annex

Table 2 Sampling Plan

Number of packages per species in a consignment	Minimum number of samples to be taken (n)
$N \leq 2$	1
$3 \leq N \leq 150$	3
$150 < N \leq 1200$	5
$1200 < N$	8



Publicity on recent measure by the Japanese authority

- ◆ To let the trade understand more about the new measure, the Japanese authority has published a leaflet for issuance to related organizations in Japan relating to the requirements to be met for export of vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk from Chiba, Gunma, Ibaraki and Tochigi prefectures to Hong Kong.
- ◆ The information and leaflet are also available on website of MAFF.

http://www.maff.go.jp/j/export/e_shoumei/hk_shoumei.html



Leaflet (English)

For export business operators who are planning to export [Food and Agricultural Products] into Hong Kong

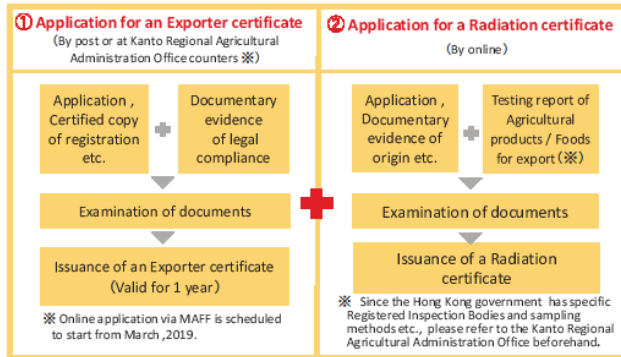
~ Hong Kong's import restrictions have been changed from July, 2018 ~

✓ All fruits, vegetables, milk, milk beverages and dried milk from Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba (4 prefectures) are allowed to be exported into Hong Kong on the condition of being accompanied by
① an Exporter certificate & ② a Radiation certificate
 (from 24 July, 2018)

Please confirm the place of origin (prefecture level) of the export items first, and then carry out the appropriate application procedure.

■ Concrete procedures for exporting all fruits, vegetables, milk, milk beverages and dried milk from the 4 prefectures

- ◇ The exporter (or agency) should apply for an exporter certificate and a radiation certificate.
- ◇ The exporter certificate and radiation certificate are submitted to the Kanto Regional Agricultural Administration Office, MAFF which then examines them.
- ◇ The issuance of the exporter certificate is carried out by post or at the Kanto Regional Agricultural Administration Office counters.
The issuance of the radiation certificate is carried out by post or at the counters of each Regional Agricultural Administration Office and its branch offices.



MAFF
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

■ Summary of Hong Kong's import restrictions

(The contents of the restrictions in red frame were updated on 24 July, 2018)

	Prefecture	Category	Content of restrictions	Issuing authority
1	Fukushima	All vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk	Not approved for importation	
2	Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba (4 prefectures)	All vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk	<An Exporter certificate> The governmental certificate issued for the exporter which does not violate the relevant law such as food labeling and trade in Japan and Hong Kong <A Radiation certificate> The governmental certificate issued for passing the radiological regulations (*) of Hong Kong	*Kanto Regional Agricultural Administration Office (Kanto Office)
3	Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba (5 prefectures)	All fishery products, meat and eggs	<A Radiation certificate> See above	*Tohoku Office *Kanto Office *Fisheries Agency (Fishery products)
4		Other than listed above	Examination of radiation levels on Japanese food imports at the Hong Kong border	
5	Other than listed above (42 prefectures)	All foods		

*: The radiological regulation of Hong Kong (Cs134+Cs137:1,000Bq/kg)
 However, when the testing result is over Japan's radiological regulation (general foods:100Bq/kg, milk and infant foods: 50Bq/kg), the radiation certificate will not be issued.

◀ Attention ▶

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) will suspend the issuance of exporter certificates for 3 years to any exporter who has exported into Hong Kong all fruits, vegetables, milk, milk beverages and dried milk from the 4 prefectures without both the exporter certificate and radiation certificate. As a result, the exporter concerned will not be able to export these items from the 4 prefectures for 3 years.

■ For inquiries

- ◇ Regarding the procedures for the issuance of certificates _____
Kanto Regional Agricultural Administration Office, MAFF
 ☎ 048-740-0111(direct)
 Saitama-shintoshin Gov't Bldg. No.2 (10th floor),
 2-1 Shintoshin, Chuo-ku, Saitama-city, Saitama prefecture 330-9722, Japan
- ◇ Regarding Hong Kong's import restrictions _____
Office for Relaxing Overseas' Import Regulations, Export Promotion Division, MAFF
 ☎ 03-6744-2061(direct)
 (Related website) http://www.maff.go.jp/j/export/e_shoumei/hk_shoumei.html

Oct 2018



Leaflet (Japanese)

香港に「農林水産物・食品」を 輸出しようとする事業者の皆様へ

～ 2018年7月から香港の規制が変わりました ～

✓ 茨城県、栃木県、群馬県、千葉県（4県）産の野菜・果物・牛乳・乳飲料・粉乳について

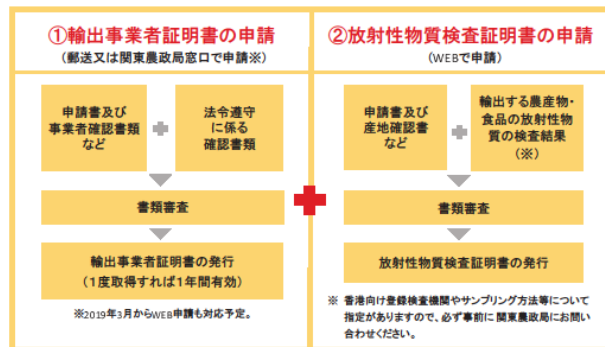
①輸出事業者証明書 ②放射性物質検査証明書

の添付を条件に輸出できるようになりました。（2018年7月24日～）

まず、輸出しようとする産品の原産地（都道府県）を確認し、適切な申請手続きの実施をお願いします。

■ 4県産の野菜・果物・牛乳・乳飲料・粉乳を輸出する際の具体的な手続き

- ◇ 輸出事業者証明書及び放射性物質検査証明書の申請は、輸出事業者（又は代理人）が行います。
- ◇ 輸出事業者証明書及び放射性物質検査証明書の申請受付及び審査は、農林水産省 関東農政局（本局）で行います。
- ◇ 輸出事業者証明書の交付は郵送又は関東農政局（本局）の窓口で行い、放射性物質検査証明書の交付は郵送又は各地の農政局・拠点等の窓口で行います。



農林水産省

■ 香港の輸入規制の概要（赤の枠内は2018年7月24日に変更された規制内容）

地域	品目	規制内容	証明書発行機関
1 福島	野菜、果物、牛乳、乳飲料、粉乳	輸入停止	
2 茨城、栃木、群馬、千葉（4県）	野菜、果物、牛乳、乳飲料、粉乳	<輸出事業者証明> 日本、香港の表示、貿易等の関係法令に違反していないことにつき、政府機関による証明 <放射性物質検査証明> 香港の放射性物質の基準（注）に適合していることにつき、政府機関による証明	関東農政局
3 福島、茨城、栃木、群馬、千葉（5県）	水産物、食肉、家禽卵	<放射性物質検査証明> 同上	東北農政局 関東農政局 水産庁（水産物）
4	その他の食品	香港側で水際検査を実施	
5 上記5県以外	全ての食品		

注：香港の放射性物質の基準は（ $Cs134+Cs137$:1,000Bq/kg）
しかし放射性物質の検査結果が日本の基準値（一般食品:100Bq/kg、牛乳・乳児用食品:50Bq/kg）を上回っている場合は、証明書の発行はできません。

＜ご注意下さい＞

香港に輸出事業者証明書及び放射性物質検査証明書を添付せず、4県産の野菜・果物・牛乳・乳飲料・粉乳を輸出した事業者は、3年間、輸出事業者証明書が発給停止となります。これに伴い、4県産のそれらの品目の輸出が3年間できなくなります。

■お問い合わせ先

- ◇ 証明書の発給手続きについて
農林水産省 関東農政局 地域連携課 輸出証明支援係
☎ 048-740-0111（直通）
〒330-9722 埼玉県さいたま市中央区新都心2-1
さいたま新都心合同庁舎2号館10階
- ◇ 香港の輸入規制全般について
農林水産省 輸出促進課 海外輸入規制対策室 香港担当
☎ 03-6744-2061（直通）
（関連サイト）http://www.maff.go.jp/j/export/e_shoumei/hk_shoumei.html

2018年10月作成



Publicity on recent measure by the Japanese authority

- ◆ Importers to check with exporters whether they have complied with MAFF's requirement as set out in the website.



Thank you

